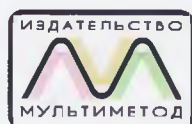
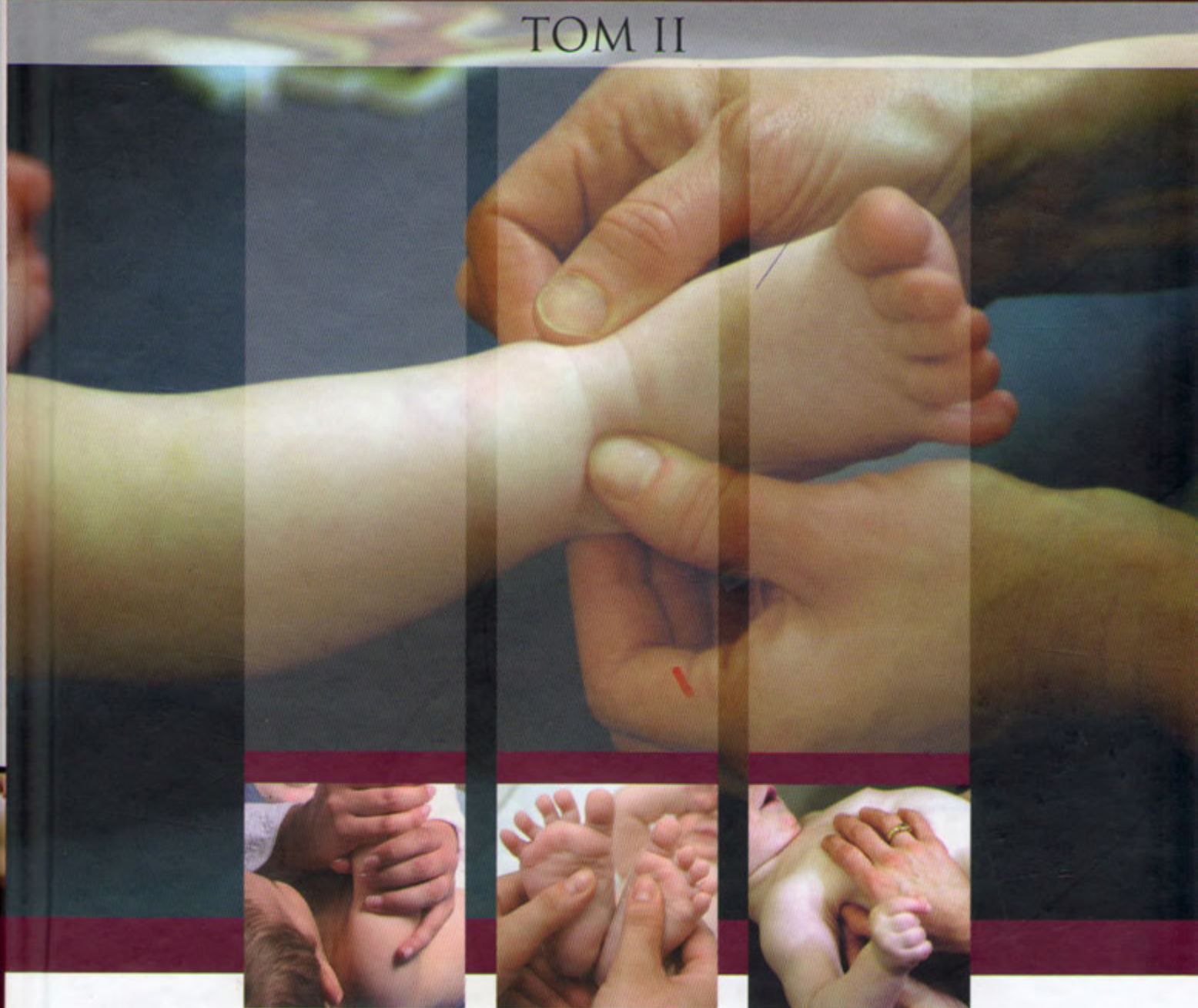


# ОСТЕОПАТИЧЕСКАЯ МАНУАЛЬНАЯ МЕДИЦИНА В ПЕДИАТРИИ

ТОМ II



ДЖЕЙН КАРРЕЙРО, DO

Jane E. Carreiro, DO

# ОСТЕОПАТИЧЕСКАЯ МАНУАЛЬНАЯ МЕДИЦИНА В ПЕДИАТРИИ

ТОМ ВТОРОЙ

## PEDIATRIC MANUAL MEDICINE AN OSTEOPATHIC APPROACH

Джейн Каррейро (Jane E. Carreiro)

Уз. 04 634687  
Врач-остеопат, доцент и заведующая кафедрой  
остеопатической мануальной медицины колледжа  
остеопатической медицины при Университете  
Новой Англии, Биддфорт, Мэн, США

ИЗДАТЕЛЬСТВО  
  
МУЛЬТИМЕТОД

Киев  
2022

НАЦІОНАЛЬНА 3  
НАУКОВА • ДІЯЛЬНА  
БІБЛІОТЕКА • УКРАЇНИ  
01033, м.Київ, бул.Л.Толстого, 7

УДК 616-053.2:615.828

К26

Данное издание охраняется законом об авторском праве. Любое воспроизведение (перепечатка, ксерокопирование, тиражирование, размещение в сети Интернет и т.д.) всей книги или отдельных ее частей запрещается без письменного разрешения издательства «Мультиметод» и преследуется в судебном порядке.

Перевод с английского — О. В. Агеев

Каррейро Дж.

К26 Остеопатическая мануальная медицина в педиатрии в 2-х томах, том 2: Пер. с англ. — К.: Мультиметод, 2022. — 416 с.

*Примечание для читателей.* Стандарты клинической практики и протоколы меняются со временем, и ни один метод или рекомендация не могут быть безопасными или эффективными в любых обстоятельствах. Это издание предназначено в качестве общего информационного ресурса для специалистов в области остеопатии; оно не может заменить профильное образование или клинический опыт. Ни издатель, ни автор не могут гарантировать универсальной и исключительной эффективности или уместности какой-либо конкретной рекомендации.

Новая книга Джейн Каррейро — это учебное пособие по применению методов остеопатической мануальной терапии (ОМТ) у детей. Текст организован по областям тела с акцентом на нервно-мышечно-скелетные дисфункции, от которых чаще всего страдают дети. В каждой главе обсуждается клиническая картина психологических процессов, характерных для данной области и методика ОМТ, которая может быть включена в план лечения. Анатомические иллюстрации, схемы и рентгенографические изображения способствуют лучшему пониманию и усвоению текста. Это издание ориентировано на практикующих врачей, использующих техники ОМТ в лечении педиатрических пациентов.

ISBN 978-617-7896-25-7

УДК 616-053.2:615.828  
К26

ISBN 978-617-7896-25-7

© 2009, Elsevier Limited. All rights reserved

© This edition of Pediatric Manual Medicine: An Osteopathic Approach (9780443103087) by Jane E. Carreiro is published by arrangement with Elsevier Ltd.

Это издание Pediatric Manual Medicine: An Osteopathic Approach (9780443103087), автор Jane E. Carreiro опубликовано по контракту с компанией Elsevier Ltd

© 2022. Издательство «Мультиметод». Перевод на русский язык, оформление, подготовка к изданию

# СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие .....	5
Глава 1. Основные принципы .....	7
Глава 0. Голова и шея .....	25
Глава 1. Позвоночник, грудная клетка и крестец .....	121
Глава 2. Плечевой пояс .....	179
Глава 3. Бедро, тазобедренный сустав и таз .....	221
Глава 4. Голень .....	307
Глава 5. Стопа и голеностопный сустав .....	375

В настоящем издании предпринята попытка дать рекомендации по использованию мануальных техник у детей. Основное внимание уделяется распространенным детским заболеваниям, влияющим на нервно-мышечно-скелетную систему, но обсуждаются и другие случаи. Книга структурирована по областям тела, а не по патофизиологическим процессам. В каждой главе рассмотрены клинические аспекты распространенных патологических процессов и состояний, их проявления и принципы лечения, включая описания специфических мануальных техник, которые могут быть эффективны. Предлагаемые техники адаптированы для разных возрастных групп: новорожденные, младенцы, дети дошкольного, раннего школьного возраста и подростки\*.

Текст написан с точки зрения остеопатических структурно-функциональных моделей. Эти модели, описанные в главе, посвященной основным принципам, обеспечивают основу для обсуждения патофизиологии каждого состояния, проявления, возникающих компенсаторных

акций и философии лечения. Медицинская и хирургическая информация актуальна на момент написания главы, но читателю настоятельно рекомендуется найти самые последние публикации в соответствующих журналах.

Фотографии анатомических препаратов, схемы и рентгенограммы\*\* помещены в книгу для облегчения понимания описываемых взаимосвязей опорно-двигательного аппарата. Однако манипуляциям, как и хирургии, невозможно обучиться, читая книги. Предполагается, что читатель имеет хорошую теоретическую базу и практические навыки мануальной медицины и манипуляций. Эта книга предназначена не для ознакомления с мануальными дисциплинами, а как помощь в применении этих навыков, чтобы облегчить жизнь младшим членам нашего общества.

Наши дети — наше будущее.

Дж. Э. Каррейро.  
2008

\* В педиатрии выделяются следующие возрастные группы: период новорожденности (неонатальный) — первые 4 недели; грудной период (младенцы) — от 4 недель до 1 года; раннее детство (преддошкольный период) — 1—3 года; дошкольный возраст — 3 года — 6/7 лет; младший школьный возраст — 6—7—10/12 лет; подростковый период — девочки: 10—17/18 лет мальчики: 12—17/18 лет. (Здесь и далее примеч. переводчика, если не указано иное.)

\*\* Все фотографии публикуются с разрешения Willard & Carreiro Collection если не указано иное. (Примеч. авт.)